SOFTSHELL VEGA EVO OGT

EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

P70001OR (Jaune - Marine / Yellow - Navy)
P7045PI (Orange - Marine / Orange - Navy)

CE

OPSIAL

Importé par SOGEDESCA – 10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 Lyon cedex 2 - FRANCE / - +33 (0)4 72 40 83 85

Les déclarations de conformité sont disponibles sur le site internet :
The declarations of conformity are available on our website:
www.episafetyfinder.fr

Service commercial/ref: P20TCOR3 & P20ED3 - Janvier 2025

OPSIAL — GEBRAUCHSANWEISUNG — DE

100 % polyester mit PU-Membran gefüttert mit
100 % Polyester-Mikrofleece

Entspricht den Normen :
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

Pflegeanleitung :

Die Ziffern im Pflegesymbol geben die Waschtemperatur in °C an.
Nicht bleichen
Nicht bügeln.
Nicht chemisch reinigen.
Nicht im Trockner trocknen.

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X — EN 14058:2017+A1:2023

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X PSA-Kategorie (1-3, siehe Etikett)

Oberfläche in m^2	Material fluoreszierend	Material retroreflektiv	Material mit kombinierten Material	Material-eigenschaften
Klasse 3	0,80	0,20	-	-
Klasse 2	0,50	0,13	-	-
Klasse 1	0,14	0,10	0,20	-

EN 14058:2017+A1:2023

a Wärmewiderstand Rct gemessen bei Stoffkombination: Klasse 1 ist ausgelassen (siehe Etikett)
b Optional: Luftdurchlässigkeitsklasse: Klasse 1 bis 3, (siehe Etikett)
c Optional für a = 1, 2 oder 3: resultierender effektiver Wärmedurchgangswert Ueff (in m^2K/W), dynamisch gemessen bei Kleidung, die mit Unterwäsche-Artikelnummer des Typs PI kombiniert wurde (Wert siehe Etikett).
d Optional Beständigkeit gegen Eindringen von Wasser > 0,8 kPa (siehe Etikett).
Ein X auf dem Etikett bedeutet, dass diese fakultative Eigenschaft nicht geprüft wurde.

	a : Rct (m² K/W)	b : Luftdurchlässigkeit AP (mm/s)
Klasse 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 < AP
Klasse 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Klasse 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Klasse 4	0,25 ≤ Rct	*

Geschätzte Belastung der Kleidung		Benutzer in Bewegung, der eine Aktivität ausführt									
Jackenwechsel m^2 K/W		Luftgeschwindigkeit = 0,4 m/s				Luftgeschwindigkeit = 3,0 m/s					
		sitzen 115 W/m²		mäßig 170 W/m²		sitzen 115 W/m²		mäßig 170 W/m²			
Rct m^2 K/W	Ikler m^2 K/W	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2		
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-6		
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9		
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13		
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18		

Dieses Kleidungsstück entspricht den grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) No. 2016/425.

Es wurde der EG-Baumusterprüfung durch folgende benannte Stelle unterzogen :
SGS Finko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

ANWENDUNGSGEBIETE :
Mit diesem Kleidungsstück garantieren wir Ihnen optimale Sichtbarkeit bei allen Lichtverhältnissen und bei jeden Wetter. Durch den Reißverschluß kann schnellerer Belüftung in der Dunkelheit. Das Kleidungsstück ist nicht von der Auswirkungen von kühlen Umgebungen über -5 ° C.

ANWENDUNGSHINWEISE :
Entnehmen Sie den hochsichtbaren Wetterschutzparka aus der Verpackung.
Dieser Parka ist so zu tragen, dass seine fluoreszierende Material und retroreflektierenden Streifen sichtbar sind und kein Teil davon durch andere Kleidungsstücke verdeckt wird.Der Parka ist geschlossen zu tragen. Er darf nicht direkt auf der Haut getragen werden.

PFLEGE :
Um eine erkennbare Hochsichtbarkeit dieser persönlichen Schutzausrüstung aufrechtzuerhalten, ist diese stets sauber zu halten. Um gleichbleibend hohe Leistungen zu gewährleisten, ist eine Pflege unter Einhaltung der Waschanleitung unabdingbar. Die Schutzkarbeitsgeschichten dieses hochsichtbaren Kleidungsstücks können nicht wiederhergestellt werden, wenn sie ausgesetzt werden. Seine Mehrwerthäuser müssen vor dem Waschen geschlossen werden, Parka vor dem Waschen wenden.
Die angegebene Höchstzahl der Waschzyklen beeinflusst nicht ausschließlich die Lebensdauer dieses hochsichtbaren Wetterschutzparkas. Seine Lebensdauer ist außerdem von Nutzung, Pflege, Aufbewahrung usw. abhängig.
Die Wärmeisolierung ist nach dem Waschen oder bei Kompromisierung verringert. Dieses Kleidungsstück schützt nicht vor Ertrinken oder Lebensgefahr. Es bietet nicht den vollständigen Schutz muss der gesamte Körper einschließlich und Beinen bedeckt sein.
Das Entnehmen dieser persönlichen Schutzausrüstung an öffentlichen Orten ist untersagt, bei kein Recycling dieser PSA vorgesehen, sprechen Sie bitte mit unserem Vertreib.

SICHERHEITSHINWEISE :
Risse oder Löcher können die verfügbaren Materialeröffnen verringern. Dieser hochsichtbare Wetterschutzparka bedarf daher einer regelmäßigen Überprüfung. Bei Abnutzung darf er nicht weiterverwendet, sondern muss ausgewechselt werden.
Die Farbveränderungen muss der Parka ausgewechselt werden. Rainceschutzmuster oder Logos können die reflektierende Eigenschaften verringern. Die Verwendung von Reparaturmitteln an Wetterschutzparka nicht mehr gegeben ist, Bitte sprechen Sie mit uns, bevor Sie solche Änderungen vornehmen! Um die Kontrolltät des Parkas nicht zu beeinträchtigen, darf er weder beschnitten noch gekürzt werden, Schlaufenriecke und sonstige Verunreinigungen sind umgehend zu entfernen, Nach altlasen lem Kanntrastand und aufgrund der durchgeführten Prüfungen wurden in diesem Kleidungsstück keine Allergien auslösende Materialien verwendet, Bei Verschleiß ist eine Reparatur des Produktes ausgeschlossen: Es muss ausgewechselt werden.

AUFBEWAHRUNG :
Der hochsichtbare Wetterschutzparka ist in seiner Originalverpackung trocken und sauber an einem gut belüfteten Ort, vor Sonnenlicht und Wärmequellen, aufzubewahren.
Ein X auf dem Etikett bedeutet, dass diese fakultative Eigenschaft nicht geprüft wurde.

ÄMBITO DE APLICAÇÃO :
A utilização deste produto destina-se a sinalizar a presença do utilizador em todas as condições de luminosidade durante o dia e para ser visível à noite na presença de faixas de luz. O produto proporciona protação contra os efeitos da precipitação (chuva, flocos de neve), do nevoeiro, da humidade do solo e dos efeitos dos ambientes frios a temperaturas superiores a -5 ° C.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO :
Retire o produto da embalagem. Use o produto de forma a que o material fluorescente e as bandas retroreflectoras estejam visíveis e de forma a que nenhuma parte seja tapada por outra peça de vestuário. Use o produto com as preelihas fechadas. Não use o produto diretamente sobre a pele.

CONSERVAÇÃO :
Para manter a eficácia da visibilidade, é importante manter este EPI em boas condições de limpeza. Para conservar o seu desempenho, é necessário respeitar as instruções de lavagem do produto. No entanto, não é possível garantir as propriedades de visibilidade deste produto além das 25 lavagens. As fitas antidesfiadores devem estar fechadas durante a lavagem. O produto deve ser lavado do avesso.
O número máximo de ciclos de lavagem indicado não é o único fator relacionado com a vida útil do produto. A sua duração também depende da sua utilização, da conservação, das condições de armazenamento, etc.
O isolamento térmico pode diminuir após a lavagem ou compactando o produto. Este produto apenas protege as partes do corpo que são cobertas pelo mesmo. Para um desempenho completo, todo o corpo, incluindo a pernas, deve ser coberto.
Este EPI não pode ser descartado na via pública. Se não for possível reciclar este EPI, contate o nosso departamento comercial.

PRECAUÇÕES :
Os rasgões ou buracos podem reduzir a superfície de material disponível. É necessário verificar regularmente este produto, Em caso de desgaste, é necessário proceder à sua substituição. O produto deve ser substituído quando se verificar qualquer alteração da cor. As marcas ou logotipos podem reduzir a superfície refletora e fazer com que o colete não esteja em conformidade com os regulamentos: consulte-nos antes de efetuar este tipo de alterações. Se o produto for cortado ou encurtado pode não estar em conformidade. As manchas de lama ou outras devem ser imediatamente eliminadas.
Com base nos conhecimentos atuais e nos testes realizados, não são utilizados quaisquer materiais alergénios neste produto. Em caso de desgaste, o produto não pode ser reparado: é necessário substituí-lo.

ARMAZENAMENTO :
O produto deve ser conservado na respetiva embalagem original, num local seco, limpo, ventilado e protegido da luz. Recomenda-se utilizar o produto nos primeiros 5 anos a contar da data de compra.

Questo indumento soddisfa le prescrizioni essenziali del regolamento (UE) 2016/425.

È stato sottoposto all'esame CE del tipo dall'organismo notificato :
SGS Finko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — ISTRUZIONI PER L'USO — IT

100% poliestere con membrana in PU foderato in micropile 100% poliestere

Conforme alle norme
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

Richiamo dei pittogrammi di manutenzione :

I numeri nel pittogramma indicano la temperatura di lavaggio in °C
Non sbiancare con prodotti a base di cloro.
Non stirare
Lavaggio a secco non autorizzato
L'asciugatura nell'asciugabiancheria è vietata

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X — EN 14058:2017+A1:2023

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X Indica la classe del DPI (da 1 a 3, vedi etichetta)

Superficie m^2	Materia fluorescente	Materia retro-riflettente	Materia con caratteristiche combinate
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

EN 14058:2017+A1:2023

a Resistenza termica Rct media sotto a combinaggio di tessuti: classe da 1 a 4 (vedere Fattichetta).
b Opzionale: classe di permeabilità all'aria: classi da 1 a 3, (vedere Fattichetta).
c Opzionale per a = 1, 2 o 3: valore ticler di isolamento termico effettivo risultante (in m^2K/W), misurato dinamicamente su un manichino standardizzato ad abbigliamento intimo di tipo PI (vedere il valore sull'etichetta).
d Opzionale: resistenza alla penetrazione dell'acqua > colonna d'acqua da 0,8 m.
Una X indica che l'articolo non è stato soggetto alla prova.

	a : Rct (m² K/W)	b : Permeabilità all'aria AP (mm/s)
Classe 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 < AP
Classe 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Classe 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Classe 4	0,25 ≤ Rct	*

Indumento estimato da prodotto		Utilizzator em movimento realizzando uma atividade					
Modelo(s) de casaco m^2 K/W		velocidade do ar = 0,4 m/s			velocidade do ar = 3,0 m/s		
		ligeiro 115 W/m²		moderado 170 W/m²	ligeiro 115 W/m²		moderado 170 W/m²
Rct m^2 K/W	Ikler m^2 K/W	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32

Questo indumento soddisfa le prescrizioni essenziali del regolamento (UE) 2016/425.

È stato sottoposto all'esame CE del tipo dall'organismo notificato :
SGS Finko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — INFORMÁCIA PRE ZÁKAZNÍKA — SK

100 % polyester s PU membránou podšitá 100% polyesterovým mikrofleecom

Vyhovuje normám
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

Prehľad údržbových piktogramov:

Číslo v piktogramoch označuje teplotu pranie v °C
Nebeľte s prostriedkoch na báze chlóru
Nežehlite
Nesušte chemicky
Nesušte v bubnovej sušičke

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X — EN 14058:2017+A1:2023

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X Označuje triedu DOP (od 1 do 3, vyveseného na štítku)

Povrch v m^2	Fluorescenčný materiál	Reflexný materiál	Materiál s kombinovanými vlastnostami
Trieda 3	0,80	0,20	-
Trieda 2	0,50	0,13	-
Trieda 1	0,14	0,10	0,20

EN 14058:2017+A1:2023

a Tepelný odpor Rct nameraná na kombinácii textílií: trieda 1 až 4 (pozrite si štítok)
b Voliteľná: trieda priepustnosti vzduchu: triedy 1 až 3. (pozrite si štítok)
c Voliteľné pre a = 1, 2 alebo 3: výsledná účinná tepelná izolácia ticler (v m^2K/W), nameraná dynamicky na odevoch s kombinácií so spodnou bielizňou typu P (hodnoty nájdete na štítku).
d Voliteľné: odolnosť textílie a šva proti prenikaniu > 0,8 m vodný stĺpec.
-X- znamená, že výrobok nebol podrobený tomuto testu.

	a : Rct (m² K/W)	b : Priepustnosť vzduchu AP (mm/s)
Trieda 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 < AP
Trieda 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Trieda 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Trieda 4	0,25 ≤ Rct	*

Odhadovaná izolácia odevu		Používateľ v pohybe vykonávajúci činnosť					
Výmena bundy m^2 K/W		rýchlosť vzduchu = 0,4 m/s			rýchlosť vzduchu = 3,0 m/s		
		nízka 115 W/m²		stredná 170 W/m²	nízka 115 W/m²		stredná 170 W/m²
Rct m^2 K/W	Ikler m^2 K/W	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32

Tento odev vyhovuje základným predpisom nariadenia (EÚ) 2016/425.

Bol podrobený testom typu CE, ktorý prevadzala akreditovaná zložení :
SGS Finko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finsko
NB 0598

OPSIAL — INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN — ESP

100% poliéster con recubrimiento con membrana de PU forrada con microfibra 100% poliéster

Conforme con las normas
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

Recordatorio de pictogramas de mantenimiento :

Las cifras del pictograma indican la temperatura de lavado en °C.
No blanquear con productos a base de cloro.
No planchar
No limpiar en seco
No secar en una secadora doméstica

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X — EN 14058:2017+A1:2023

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X Indica la clase de EPI (de 1 a 3, ver etiqueta)

Superficie m^2	Materia fluorescente	Material reflectante	Material con características combinadas
Clase 3	0,80	0,20	-
Clase 2	0,50	0,13	-
Clase 1	0,14	0,10	0,20

EN 14058:2017+A1:2023

a Resistencia térmica Rct media en combinación de tejidos: clase 1 a 4 (véase la etiqueta).
b Opcional: clase de permeabilidad al aire: clases 1 a 3, (véase la etiqueta).
c Opcional para a = 1, 2 o 3: valor ticler de aislamiento térmico efectivo resultante (en m^2K/W), medido dinámicamente en ropa combinada con código de artículo de ropa interior tipo PI (véase el valor en la etiqueta).
d Opcional: resistencia a la penetración de agua > columna de agua de 0,8 m.
-X- indica que el artículo no se ha sometido a examen.

	a : Rct (m² K/W)	b : AP permeabilidad al aire (mm/s)
Clase 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 < AP
Clase 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Clase 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Clase 4	0,25 ≤ Rct	*

Aislamiento de ropa estimado		Usuario en movimiento realizando una actividad					
Cambio de chaqueta m^2 K/W		velocidad del aire = 0,4 m/s			velocidad del aire = 3,0 m/s		
		bajo 115 W/m²		moderado 170 W/m²	bajo 115 W/m²		moderado 170 W/m²
Rct m^2 K/W	Ikler m^2 K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32

Este prenda responde a las disposiciones esenciales del reglamento (UE) 2016/425.

Ha supuesto el examen CE de tipo por el organismo notificado :
SGS Finko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — GEBRUIKSAANWIJZING — NL

100% polyesterstof met PU-membraan gevoerd met 100% polyester micro-fleece

Voldoet aan de normen
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

Uitleg over de onderhoudspictogrammen :

De cijfers in het pictogram geven de wastemperatuur in °C aan.
Niet bleken met chloorhoudende middelen.
Niet strijken.
Chemisch reinigen niet toegestaan.
Drogen in de droogtromel verboden.

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X — EN 14058:2017+A1:2023

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X duidt op de PBM-klasse (van 1 t/m 3, zie etiket)

Oppervlak m^2	Reflecterende stof	Retro-reflecterende stof	Stof met geconbineerde eigenschappen
Klasse 3	0,80	0,20	-
Klasse 2	0,50	0,13	-
Klasse 1	0,14	0,10	0,20

EN 14058:2017+A1:2023

a Thermische weerstand Rct gemeten op stofcombinatie: klasse 1 is uitgelaten (zie etiket)
b Optioneel: windondichtheid: klasse 1 tot 3, (zie etiket).
c Optioneel voor a = 1, 2 of 3: resultante effectieve thermische isolatie ticler(in m^2K/W), dynamisch gemeten op kleding in combinatie met referentie ondergeldkledingstuk PI (waarde zie etiket).
d Optioneel: WP bestekent waterdichtheid > 0,8 m waterkolom
-X- geeft aan dat het artikel niet onderworpen werd aan de test.

	a : Rct (m² K/W)	b : AP permeabiliteit van de stof AP (mm/s)
Klasse 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 < AP
Klasse 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Klasse 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Klasse 4	0,25 ≤ Rct	*

Geschatte Kledingisolatie		Gebruiker in beweging die een activiteit uitvoert					
Verandering van jas m^2 K/W		luchtsnelheid = 0,4 m/s			luchtsnelheid = 3,0 m/s		
		laag 115 W/m²		matig 170 W/m²	laag 115 W/m²		matig 170 W/m²
Rct m^2 K/W	Ikler m^2 K/W	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32

Dit kledingstuk voldoet aan de essentiële voorschriften van de (EU) verordening 2016/425.

Het werd onderworpen aan een EG-typeonderzoek door de aangewezende organisatie :
SGS Finko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — NOTICE D'UTILISATION — FR

100% polyester avec membrane PU double micro-polaire 100% polyester

Conforme aux normes
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :
Le vêtement doit être sorti de son emballage. Le vêtement doit être porté de manière à ce que le matériau fluorescent et les bandes retroréfléchissantes soient visibles et qu'aucune partie ne soit masquée par un autre vêtement. Il doit être porté fermé par des attaches. Le vêtement ne doit pas être porté à même la peau.

ENTRETIEN :
Pour conserver l'efficacité de visibilité, il est important de maintenir cet EPI dans un bon état de propreté. Pour conserver ses performances, la prenda se doberá mantener respetando las instrucciones de lavado. Nos obstante, no se pueden garantizar las propiedades de visibilidad de esta prenda tras 25 lavados.
Las cintas antideshilachadas deben estar cerradas durante el lavado. La prenda se debe lavar del revés.
El número máximo de ciclos de lavado indicado no es el único factor relacionado con la vida útil de la prenda. Su duración depende igualmente de su uso, de su mantenimiento, de las condiciones de almacenamiento, etc.
El aislamiento térmico puede disminuir después del lavado o debido a la compresión. Esta prenda protege únicamente aquellas partes del cuerpo a las que cubre. Para que la protección sea completa, debe estar cubierto todo el cuerpo, incluidos las piernas.
Este EPI no se puede desechar en la vía pública; si no puede reciclar este EPI, póngase en contacto con nuestro servicio comercial.

PRECAUCIONES :
Las roturas o los agujeros pueden reducir la superficie de material disponible, Es necesario verificar regularmente esta prenda, En caso de desgaste, es necesario su sustitución.
Se deberá sustituir la prenda cuando haya cualquier alteración del color. Las marcas o logos pueden reducir la superficie reflectante y hacer que la prenda no esté conforme al reglamento: consúltenos antes de efectuar este tipo de modificaciones. No se puede cortar o reducir la prenda, ya que corre el riesgo de no estar conforme al reglamento.
Las manchas de barro o de otro tipo se deberán limpiar inmediatamente.
Dados los conocimientos actuales y las pruebas realizadas, esta prenda no tiene materiales alergenos.
En caso de desgaste, el producto no se puede reparar: es necesario su sustitución.

ALMACENAMIENTO :
La prenda debe guardarse en su caja de origen en un lugar seco, limpio, ventilado y protegido de la luz.
Se recomienda utilizar la prenda en los primeros 5 años desde su fecha de compra.

Questa prenda soddisfa le prescrizioni essenziali del regolamento (UE) 2016/425.

È stata sottoposta all'esame CE del tipo dall'organismo notificato :
SGS Finko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — MANUAL DE INSTRUÇÕES — PT

100% poliester com membrana PU forrado com microfibra 100% poliester

Em conformidade com as normas
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

Significado dos pictogramas de conservação :

O número no pictograma indica a temperatura de lavagem em °C
Não branquear com produtos à base de cloro.
Não engomar
Não limpar a seco
Não secar na máquina de secar

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X — EN 14058:2017+A1:2023

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X Indica a classe do EPI (de 1 a 3, ver etiqueta)

Superfície em m^2	Material fluorescente	Material retrorefletor	Material com características combinadas
Classe 3	0,80	0,20	-
Classe 2	0,50	0,13	-
Classe 1	0,14	0,10	0,20

EN 14058:2017+A1:2023

a Resistência térmica Rct medida sobre a combinação de tecidos: classe 1 a 4 (ver etiqueta).
b Opcional: classe de permeabilidade ao ar: classes 1 a 3 (ver etiqueta).
c Opcional, para a = 1, 2 ou 3: valor de isolamento térmico efetivo resultante (em m^2K/W), medido dinamicamente sobre o produto combinado com uma peça de vestuário do tipo PI (ver valor na etiqueta).
d Opcional, resistência à penetração da água >0,8 m (coluna de água).
-X- indica que o artigo não foi sujeito ao teste.

	a : Rct (m² K/W)	b : Permeabilidade ao ar AP (mm/s)
Classe 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 < AP
Classe 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Classe 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Classe 4	0,25 ≤ Rct	*

Isolamento estimado do produto		Utilizador em movimento realizando uma atividade					
Modelo(s) de casaco m^2 K/W		velocidade do ar = 0,4 m/s			velocidade do ar = 3,0 m/s		
		ligeiro 115 W/m²		moderado 170 W/m²	ligeiro 115 W/m²		moderado 170 W/m²
Rct m^2 K/W	Ikler m^2 K/W	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32

Este produto cumpre os requisitos essenciais do Regulamento 2016/425.

Este foi submetido ao exame CE de tipo pelo organismo notificado :
SGS Finko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinqui Finlândia
NB 0598

OPSIAL — NÁVOD K POUŽITÍ — CZ

100% polyester s PU membránou podšitá mikrofleecem ze 100% polyesteru

Vyhovuje normám
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

Piipomenutí piktogramů pro údržbu :

Čísla v piktogramech označují teplotu praní ve °C
Nebělte pomocí prostředků obsahujících chlór.
Nežehlete
Chemicky nečistěte
Nesušte v bubnové sušičce

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X — EN 14058:2017+A1:2023

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X Označuje třídu DOP (od 1 do 3, viz štítek)

Povrch v m^2	Fluorescenční materiál	Odlesk materiál	Materiál s kombinovanými vlastnostmi
Třída 3	0,80	0,20	-
Třída 2	0,50	0,13	-
Třída 1	0,14	0,10	0,20

EN 14058:2017+A1:2023

a Tepelná odolnost Rct naměřená na kombinaci textilních materiálů: třída 1 až 4 (viz štítek)
b Volitelné: třída prodyšnosti: třídy 1 až 3 (viz štítek)
c Volitelné: pro a = 1, 2 nebo 3: výsledná účinná tepelná izolace ticler (v m^2K/W), naměřená dynamicky na oděvech kombinovaných se spodním prádlem označeným kodem typ B (hodnoty naleznete na štítku).
d Volitelné: odolnost vůči pronikání vody > 0,8 m (vodního sloupce).
-X- znamená, že výrobek nebyl podroben tomuto testu.

	a : Rct (m² K/W)	b : Prodyšnost AP (mm/s)
Třída 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 < AP
Třída 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Třída 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Třída 4	0,25 ≤ Rct	*

Odhadovaná izolace oděvu		Uživatel v pohybu při lehké aktivitě					
Výměna oděvu m^2 K/W		Rychlost vzduchu = 0,4 m/s			Rychlost vzduchu = 3,0 m/s		
		nízká 115 W/m²		střední 170 W/m²	nízká 115 W/m²		střední 170 W/m²
Rct m^2 K/W	Ikler m^2 K/W	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2	0 bis 1	1 bis 2
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32

Tento oděv splňuje základní požadavky nařízení 2016/425.

Byl podroben testům typu CE, které provedla akreditovaná zařízení :
SGS Finko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finsko
NB 0598

OPSIAL — INSTRUKCJA OBSŁUGI — PL

100% poliester z membraną PU podszyta mikropoliem 100% poliestru

Zgodność z normami

EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

Piktogramy konserwacji :

Liczby na piktogramie oznaczają temperaturę prania w °C
Nie wybielać produktami na bazie chloru.
Nie prasować.
Nie czyścić na sucho
Nie suszyć w suszarce bębnowej

EN ISO 20471 : 2013 + A1:2016 — X — EN 14058:2017+A1:2023

EN ISO 20471: 2013 + A1:2016

X Oznacza klasę środków ochrony indywidualnej (od 1 do 3 - zob. etykietka)

Powierzchnia m^2	Materiał fluorescencyjny	Materiał odblaskowy	Materiał o połączonych właściwościach
Klasa 3	0,80	0,20	-
Klasa 2	0,50	0,13	-
Klasa 1	0,14	0,10	0,20

EN 14058:2017+A1:2023

a Rezystancja termiczna Rct mierzona na wszystkich tkaninach materiałów: klasa 1 a 4 (zobaczyć Fattichetta).
b Fakultatywnie, klasa przepuszczalność powietrza klasy od 1 do 3 (zobaczyć Fattichetta).
c Fakultatywnie, dla a = 1, 2 lub 3: wynikowy efektywny ciepłoizolacyjny ticler (w m^2K/W), mierzona w sposób dynamiczny na odzieży wraz z bielizną typu B (zob. wartość na etykietce).
d Fakultatywnie, odporność na przenikanie wody >0,8 m (słup wody).
-X- oznacza, że produkt nie był poddany badaniu.

	a : Rct (m² K/W)	b : Przepuszczalność powietrza (mm/s)
Klasa 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 < AP
Klasa 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Klasa 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Klasa 4	0,25 ≤ Rct	*

Szacowana izolacja odzieży		Użytkownik poruszający się, wykonujący jakąś aktywność					
Zmiana kurtki m^2 K/W		prędkość powietrza = 0,4 m/s			prędkość powietrza = 3,0 m/s		
		lekka 115 W/m²		umiarkowana 170 W/m²	lekka 115 W/m²		umiarkowana 170 W/m²
Rct m^2 K/W	Ikler m^2 K/W	0 godz.	1 godz.	0 godz.	1 godz.	0 godz.	1 godz.
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32

Tento odev vyhovuje základným predpisom nariadenia (EÚ) 2016/425.

Testowany typowo skuteczny CE notifikowanym organizmem :
SGS Finko Ltd
Takomotie 8
00380 Helsinki Finland
NB 0598

OPSIAL — NOTICE D'UTILISATION — FR

100% polyester avec membrane PU double micro-polaire 100% polyester

Conforme aux normes
EN ISO 13688:2013+A1:2021
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 14058:2017+A1:2023

DOMAINES D'APPLICATIONS :
Le port de ce vêtement est destiné à signaler la présence de l'utilisateur dans toutes les conditions de lumière dans la journée et à rester visible la nuit dans les faisceaux de lumière. Le vêtement offre une protection contre les effets des environnements frais au-dessus de -5 ° C.

**INSTRUC